

# 感染症・疾病対策室

令和2年1月24日（金）

**【照会先】**

健康局 結核感染症課

感染症情報管理室長

梅田 浩史（内線2389）

課長補佐 加藤 拓馬（内線2373）

課長補佐 上戸 賢（内線2935）

（代表電話）03（5253）1111

報道関係者各位

# 中華人民共和国湖北省武漢市における 新型コロナウイルス関連肺炎に関する 世界保健機関（WHO）の緊急委員会 の結果について

世界保健機関（WHO）の緊急委員会は、1月24日未明（日本時間）、中華人民共和国湖北省武漢市における新型コロナウイルス関連肺炎の発生状況が「国際的に懸念される公衆衛生上の緊急事態（PHEIC: Public Health Emergency of International Concern）」には該当しないと発表しました。

これを受け厚生労働省では、WHOからの発表内容を精査した上で、必要な対応を講じてまいります。

WHOの発表（原文）

[https://www.who.int/news-room/detail/23-01-2020-statement-on-the-meeting-of-the-international-health-regulations-\(2005\)-emergency-committee-regarding-the-outbreak-of-novel-coronavirus-\(2019-ncov\)](https://www.who.int/news-room/detail/23-01-2020-statement-on-the-meeting-of-the-international-health-regulations-(2005)-emergency-committee-regarding-the-outbreak-of-novel-coronavirus-(2019-ncov))

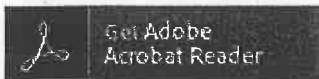
（参考）

- 1 PHEICとは、WHOが定める国際保健規則（IHR）における次のような事態をいう。  
(1) 疾病の国際的拡大により、他国に公衆の保健上の危険をもたらすと認められる事態

(2) 緊急に国際的対策の調整が必要な事態

2 過去にPHEICが出された事例は以下のとおり。

- ・ 2009年4月 豚インフルエンザA(H1N1)(新型インフルエンザ)
- ・ 2014年5月 野生型ポリオウイルスの国際的な拡大
- ・ 2014年8月 エボラ出血熱の西アフリカでの感染拡大
- ・ 2016年2月 ジカ熱の国際的拡大
- ・ 2019年7月 コンゴ民主共和国におけるエボラ出血熱の発生状況



PDFファイルを見るためには、Adobe Readerというソフトが必要です。Adobe Readerは無料で配布されていますので、こちらからダウンロードしてください。

令和2年1月24日（金）

**【照会先】**

健康局 結核感染症課

感染症情報管理室長

梅田 浩史（内線2389）

課長補佐 加藤 拓馬（内線2373）

主査 柳川 愛実（内線2932）

（代表電話） 03（5253） 1111

報道関係者各位

# 新型コロナウイルスに関連した肺炎の患者の発生について

本日（1月24日）1時頃に、国立感染症研究所より、今般の新型コロナウイルスに関連した感染症の症例の報告がありました。

この患者は、中華人民共和国湖北省武漢市在住の旅行者であり、1月20日にご本人が医療機関を受診した際に、武漢市の滞在歴の申告があったとして、報告がされたものです。

新型コロナウイルスに関連した感染症の患者の発生が国内で確認されたのは2例目です。

本件について、濃厚接触者の把握を含めた積極的疫学調査を確実に行ってまいります。

**概要**

（1）年代： 40代

（2）性別： 男性

（3）居住地：中華人民共和国（湖北省武漢市）

（4）症状、経過：

1月14日から発熱あり。

1月15、17日に医療機関を受診し肺炎の診断はなく、経過観察

1月19日に来日（症状は落ち着いていた）

1月20日に医療機関を受診し、肺炎の診断なく、経過観察

1月22日発熱、咽頭痛が持続するため、医療機関を受診し、肺炎像を認め、東京都内医療機関に転院し、現在入院中。

（5）行動歴： 本人からの報告によれば、武漢市の海鮮市場（華南海鮮城）には立ち寄っていない。

中国において、肺炎患者との明確な接触は確認できていない。

本人は、同行者と別の部屋に宿泊しており、ほぼ常に部屋に滞在していた。

なお、移動時にはマスクを着用していたとのこと。

◆国民の皆様へのメッセージ

今後とも各関係機関と密に連携しながら、迅速で正確な情報提供に努めてまいります。国民の皆様におかれましては、過剰に心配することなく、マスクの着用や手洗いの徹底などの通常の感染症対策に努めていただくようお願いいたします。

武漢市から帰国・入国される方におかれましては、咳や発熱等の症状がある場合には、検疫所で必ず申し出下さい。また、国内で症状が現れた場合は、マスクを着用するなどし、あらかじめ医療機関に連絡の上速やかに医療機関を受診していただきますよう、御協力をお願いします。なお、受診に当たっては、武漢市の滞在歴があることを申告してください。

(その他)

○今後とも、迅速で正確な情報提供に努めますので、国民の皆様への正確な情報提供に御協力をお願いします。

なお、現場での取材は、患者の方のプライバシー保護といった観点からも、お控えください。

(参考) コロナウイルスとは

人や動物の間で広く感染症を引き起こすウイルスです。人に感染症を引き起こすものはこれまで6種類が知られていますが、深刻な呼吸器疾患を引き起こすことがあるSARS-CoV（重症急性呼吸器症候群コロナウイルス）とMERS-CoV（中東呼吸器症候群コロナウイルス）以外は、感染しても通常の風邪などの重度でない症状にとどまります。詳細は、国立感染症研究所の情報ページをご参照ください。

○国立感染症研究所 人に感染するコロナウイルス

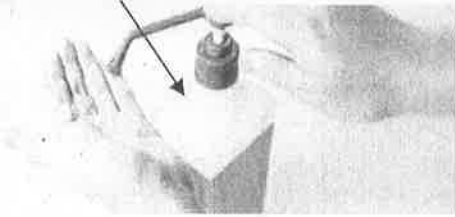
<https://www.niid.go.jp/niid/ja/from-idsc/2482-2020-01-10-06-50-40/9303-coronavirus.html>



PDFファイルを見るためには、Adobe Readerというソフトが必要です。Adobe Readerは無料で配布されていますので、こちらからダウンロードしてください。

# 手洗いで感染症予防

## 手指消毒薬



流水で手洗いができない場合には、アルコールを含んだ手指消毒薬を使用しましょう。

画像出典：厚生労働省 (<http://www.mhlw.go.jp/bunya/kenkou/kekkaku-kansenshou01/keihatu.htm>)

## 手指消毒の手順

出典：「日本環境感染学会教育ツールVer.3.1より引用」

1 消毒薬約3mLを手のひらに取ります(ポンプを1回押すと霧状に約3mLです)。

2 初めに両手の指先に消毒薬をすりこみます。

3 次に手のひらによくすりこみます。

4 手の甲にもすりこんでください。

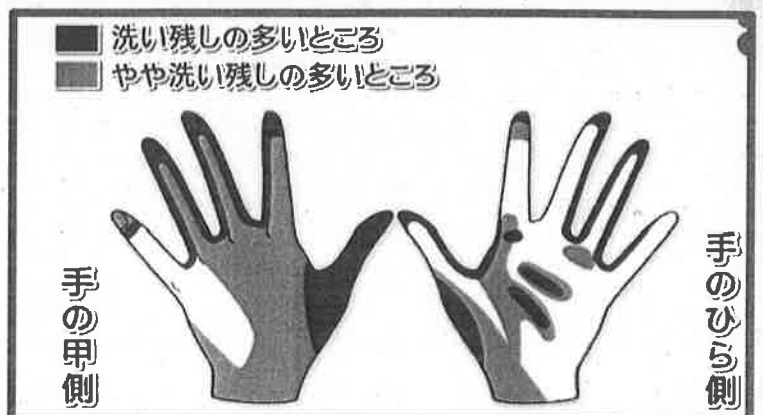
5 指の間にもすりこみます。

6 親指にもすりこみます。

7 手首も忘れずにすりこみます。乾燥するまでよくすりこんでください。

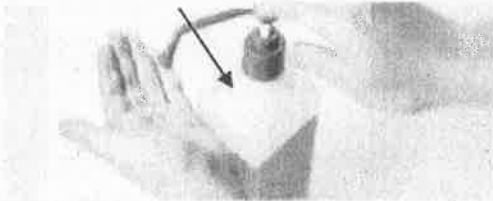
指先から消毒するのがポイントです。

とくに  
食事前や調理前、  
トイレ使用後には  
手洗いを！



# Preventing Infection with Hand-Washing

Hand sanitizer



Use hand sanitizer with alcohol if you can't wash your hands with running water.

画像出典：厚生労働省 (<http://www.mhlw.go.jp/bunya/kenkou/kekkaku-kansenshou01/keihatu.htm>)

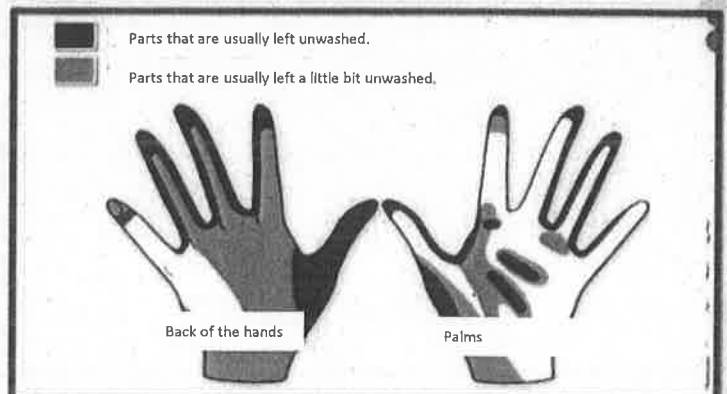
## How to sanitize your hands and fingers:

出典：「日本環境感染学会教育ツールVer.3.1より引用」

- 1 Spray about 3ml of hand sanitizer into your hands (1 pump is enough).
- 2 First, rub the sanitizer into the tips of your fingers.
- 3 Then rub the palms of your hands together.
- 4 Rub the sanitizer on the backs of your hands, too.
- 5 Then, rub it between your fingers.
- 6 Rub it on your thumbs, as well.
- 7 Don't forget to rub it on your wrists, too, until it dries.

The point is to sanitize from your fingertips.

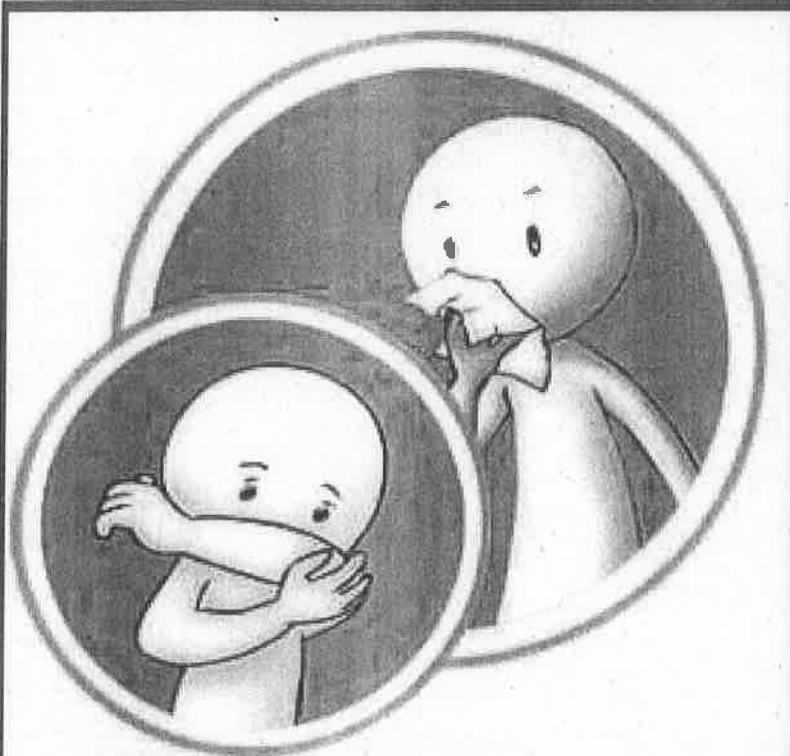
You should especially wash your hands **before eating**, **before cooking**, and **after using the bathroom!**



# 咳エチケットで感染症予防

咳エチケットとは  
咳やくしゃみが出たときに周りの人へ病気を  
うつさないためのマナーです。

## マスクがない場合には？



© World Health Organization Regional Office for the Western Pacific, 2016. All right reserved.

①咳やくしゃみの際は  
ティッシュで口と鼻を  
おおいましょう。

②ティッシュ等がない  
場合には、二の腕で  
口と鼻をおおきましょう。

マスクがある場合には、  
正しくマスクを着用しま  
しょう。



画像出典：政府広報 ([http://www.gov-online.go.jp/useful/article/200909/img/06\\_04.gif](http://www.gov-online.go.jp/useful/article/200909/img/06_04.gif))

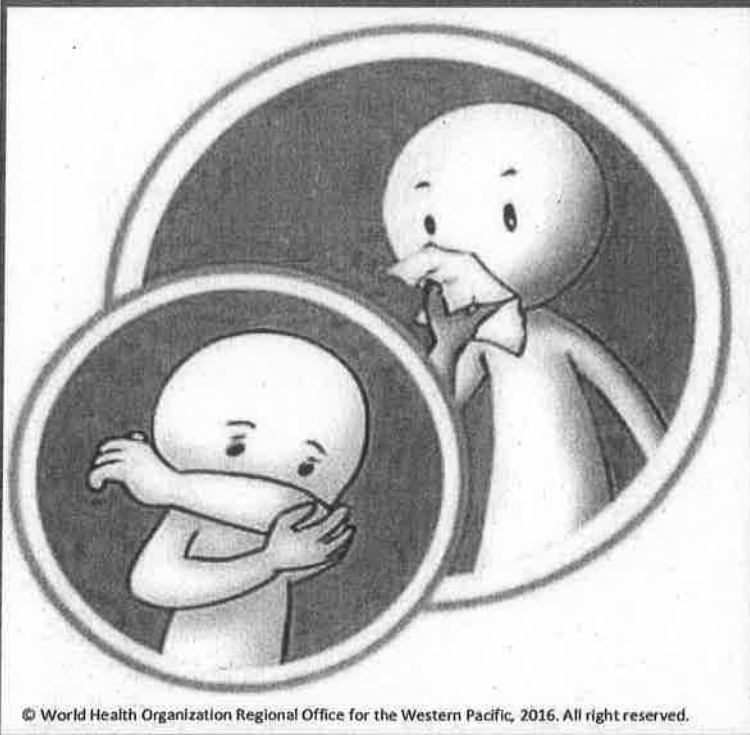


## Preventing Infection with Coughing Etiquette

### What is "coughing etiquette?"

Coughing etiquette is having manners not to spread sickness to those around you when you cough or sneeze.

### What should you do if you don't have a mask?



1. Cover your mouth and nose with a tissue when you cough or sneeze.

2. Cover your mouth and nose with your upper arm when you don't have a tissue.

© World Health Organization Regional Office for the Western Pacific, 2016. All right reserved.

When you do have a mask, be sure to wear it properly.

### The proper way to wear a mask:



Securely cover both your mouth and nose.



Wrap the bands behind your ears.



Cover your nose and avoid any openings.

画像出典：政府広報 ([http://www.gov-online.go.jp/useful/article/200909/img/06\\_04.gif](http://www.gov-online.go.jp/useful/article/200909/img/06_04.gif))

当館では、新型コロナウイルスの感染拡大防止のために、衛生管理には十分注意しております。  
お客様にも安心してお泊りいただくため、感染予防対策にご協力ください。

### 宿泊客の皆様へお願い

新型コロナウイルスやインフルエンザから身を守るため、下記の予防対策について、ご理解とご協力をお願いいたします。

#### ① 手洗いの励行

- ・石けんでこまめに手を洗いましょう。手洗い後にアルコール製剤による消毒を行うとより効果的です。

#### ② 咳エチケットの実施

※「咳エチケット」とは…

- 咳やくしゃみが出たら、他の人への感染を防ぐため、マスクの着用をお願いいたします。マスクを持っていない場合は、ティッシュ・ハンカチで口と鼻を覆いましょう。
- 使用済みのティッシュはすぐゴミ箱に捨ててください。
- マスクなどが使えないときは、袖や上着で口と鼻を覆いましょう。

#### ③ 健康状況の確認

- ・ 37.5℃以上の発熱があり、呼吸器症状のあるお客様については、お部屋からお出にならずに、直ちに室内電話からフロントにご連絡ください。

In order to prevent the spread of the novel coronavirus, our establishment has been extremely cautious in regards to hygiene management.

We ask for the cooperation of all of our guests to take appropriate measures to prevent infection so that everyone may enjoy a worry-free stay.

### **A Request to Our Guests**

In order to protect against the novel coronavirus, as well as influenza (flu), we ask that our guests follow the below, preventive measures. Thank you for your understanding and cooperation.

#### **1. Wash Your Hands**

- Make sure to thoroughly wash your hands with soap. After you are done washing your hands, it is even more effective to then use a disinfectant with alcohol.

#### **2. Follow Coughing Etiquette**

※ What is “coughing etiquette”?

- In order to prevent the spread of infection to other people when coughing or sneezing, we ask that you wear a mask. If you do not have a mask, please cover your mouth and nose with a tissue or a handkerchief.
- Please throw away used tissues into the garbage bin.
- If you cannot use a mask, etc., please cover your mouth and nose with your sleeve or jacket.

#### **3. Keep an Eye on Your Health**

- We ask that any guests with a fever of 37.5 C or higher, and/or those with any respiratory symptoms, refrain from exiting their room, and immediately use the phone in their room to contact the front desk.

為了防止新型冠狀病毒的傳染擴散，請嚴格進行衛生管理。

同時，為了讓客人安心入住，請配合協助病毒的預防對策。

### 請入住客人配合以下措施

為了防護新型冠狀病毒和流感，請配合以下措施，感謝您的理解。

#### ① 勤洗手

- 用肥皂仔細清洗。洗完之後塗抹消毒酒精效果更佳。

#### ② 注意咳嗽禮儀

※什麼是“咳嗽禮儀”…

- 咳嗽和打噴嚏時，為了他人和自身健康著想，請佩戴口罩。如隨身沒有口罩，可用紙巾或手帕掩住口鼻。
- 使用過的紙巾請即刻扔進垃圾桶。
- 不能使用口罩的時候，請用衣袖或上衣掩住口鼻。

#### ③ 確認健康狀況

- 如出現 37.5°C 以上發燒、呼吸困難者，請不要離開房間，即刻聯繫酒店前臺。

为了防止新型冠状病毒的传染扩散，请严格进行卫生管理。

同时，为了让客人安心入住，请配合协助病毒的预防对策。

### 请入住客人配合以下措施

为了防护新型冠状病毒和流感，请配合以下措施，感谢您的理解。

#### ④ 勤洗手

- 用肥皂仔细清洗。洗完之后涂抹消毒酒精效果更佳。

#### ⑤ 注意咳嗽礼仪

※什么是“咳嗽礼仪”…

- 咳嗽和打喷嚏时，为了他人和自身健康着想，请佩戴口罩。如随身没有口罩，可用纸巾或手帕掩住口鼻。
- 使用过的纸巾请即刻扔进垃圾桶。
- 不能使用口罩的时候，请用衣袖或上衣掩住口鼻。

#### ⑥ 确认健康状况

- 如出现 37.5℃以上发烧、呼吸困难者，请不要离开房间，即刻联系酒店前台。

## 観光客の皆様へお願い

新型コロナウイルスやインフルエンザから身を守るため、下記の予防対策について、ご理解とご協力をお願いいたします。

### ① 手洗いの励行

- ・石けんでこまめに手を洗いましょう。手洗い後にアルコール製剤による消毒を行うとより効果的です。

### ② 咳エチケットの実施

※「咳エチケット」とは…

- 咳やくしゃみが出たら、他の人への感染を防ぐため、マスクの着用をお願いいたします。マスクを持っていない場合は、ティッシュ・ハンカチで口と鼻を覆いましょう。
- 使用済みのティッシュはすぐゴミ箱に捨ててください。
- マスクなどが使えないときは、袖や上着で口と鼻を覆いましょう。

## A Request to Our Guests

In order to protect against the novel coronavirus, as well as influenza (flu), we ask that our guests follow the below, preventive measures. Thank you for your understanding and cooperation.

### 1. Wash Your Hands

- ・ Make sure to thoroughly wash your hands with soap. After you are done washing your hands, it is even more effective to then use a disinfectant with alcohol.

### 2. Follow Coughing Etiquette

※ What is “coughing etiquette”?

- In order to prevent the spread of infection to other people when coughing or sneezing, we ask that you wear a mask. If you do not have a mask, please cover your mouth and nose with a tissue or a handkerchief.
- Please throw away used tissues into the garbage bin.
- If you cannot use a mask, etc., please cover your mouth and nose with your sleeve or jacket.

## 請大家配合以下措施

為了防護新型冠狀病毒和流感，請配合以下措施，感謝您的理解。

### ① 勤洗手

- 用肥皂仔細清洗。洗完之後塗抹消毒酒精效果更佳。

### ② 注意咳嗽禮儀

※什麼是“咳嗽禮儀”...

- 咳嗽和打噴嚏時，為了他人和自身健康著想，請佩戴口罩。如隨身沒有口罩，可用紙巾或手帕掩住口鼻。
- 使用過的紙巾請即刻扔進垃圾桶。
- 不能使用口罩的時候，請用衣袖或上衣掩住口鼻。

## 請大家配合以下措施

為了防護新型冠狀病毒和流感，請配合以下措施，感謝您的理解。

### ① 勤洗手

- 用肥皂仔細清洗。洗完之後塗抹消毒酒精效果更佳。

### ② 注意咳嗽禮儀

※什麼是“咳嗽禮儀”...

- 咳嗽和打噴嚏時，為了他人和自身健康著想，請佩戴口罩。如隨身沒有口罩，可用紙巾或手帕掩住口鼻。
- 使用過的紙巾請即刻扔進垃圾桶。
- 不能使用口罩的時候，請用衣袖或上衣掩住口鼻。

## 1. はじめに

2019 年 12 月以降、中国湖北省武漢市から新型コロナウイルス感染症の患者が断続的に報告されている。

ここでは、新型コロナウイルス感染症を疑う場合と、積極的疫学調査で接触者と同定されたものが発症し検査対象となった場合を述べる。感染予防策については共通である。

なお、内容については 1 月 21 日 10 時現在における情報を基に作成しており、今後、最新の情報を基に変更されることがある。

## 2. 新型コロナウイルス感染症の疑い例のスクリーニング

発熱または呼吸器症状を訴える患者に対して、以下の有無を聴取する。

(ア) 武漢市への渡航歴

(イ) 「武漢市への渡航歴があり、発熱かつ呼吸器症状を有する人」との接触

## 3. 新型コロナウイルス感染症の疑い例の定義

以下の I および II を満たす場合を「疑い例」とする。

I 発熱(37.5 度以上)かつ呼吸器症状を有している。

II 発症から 2 週間以内に、以下の (ア)、(イ) の曝露歴のいずれかを満たす。

(ア) 武漢市への渡航歴がある。

(イ) 「武漢市への渡航歴があり、発熱かつ呼吸器症状を有する人」との接触歴がある。

## 4. 新型コロナウイルス感染症の確定例・疑い例に対する感染対策

急性呼吸器感染症患者の診察時には標準予防策、つまり呼吸器症状を呈する患者本人にはサージカルマスクを着用させることを原則とし、医療従事者は、診察する際にサージカルマスクを含めた標準予防策を実施していることを前提とする。

そのうえで、新型コロナウイルス感染症患者の確定例、疑い例を診察する場合、

I 標準予防策に加え、接触、飛沫予防策を行う。

II 診察室および入院病床は個室が望ましい。

III 診察室および入院病床は十分換気する。

IV 患者の気道吸引、気管内挿管の処置などエアロゾル発生手技を実施する際には空気感染の可能性を考慮し N95 マスク、眼の防護具 (ゴーグルまたはフェイスシールド)、長袖ガウン、手袋を装着する。

V 患者の移動は医学的に必要な目的に限定する。



なお、新型コロナウイルス感染症患者の確定例、疑い例、または検査対象者が受診する医療機関においては、診察に関わらないがこれらの患者と対面する可能性のある職員（受付、案内係、警備員など）の感染予防策にも十分配慮する。

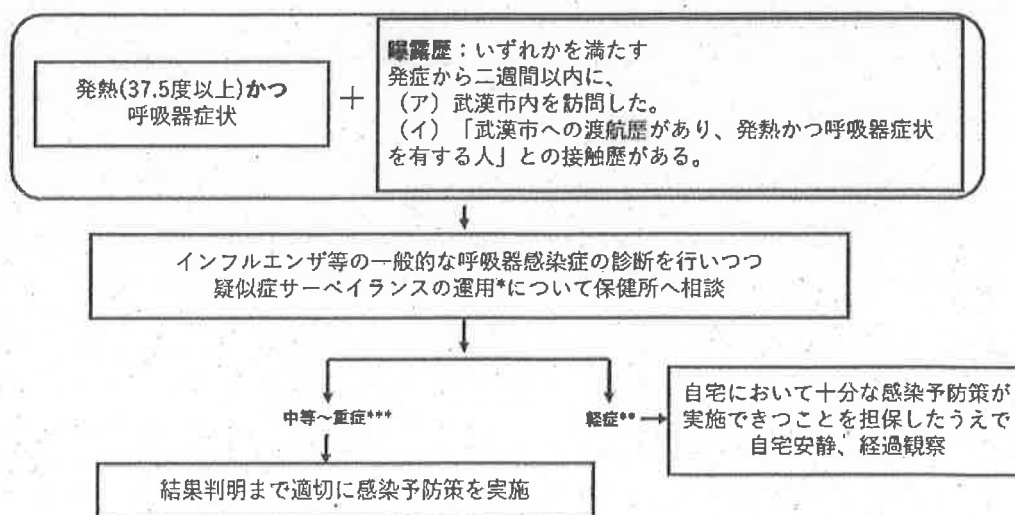
## 5. 検査や対応の流れ

疑い例については呼吸器症状の程度に関わらず、対応について図1を参照し保健所へ相談する。具体的には、医療機関は、インフルエンザ等の一般的な呼吸器感染症の病原体の微生物学的な検査を行いつつ、疑似症サーベイランスの届出について保健所へ相談する。画像検査などで肺炎と診断された場合には、中等症以上と考えられることから、疑似症サーベイランスにおける「重症」の定義に合致しない場合でも同サーベイランスの届出について保健所へ相談する。その場合は、当該医療機関を所管する保健所に報告したうえで必要時「2019-nCoV 感染を疑う患者の検体採取・輸送マニュアル (<https://www.niid.go.jp/niid/ja/diseases/ka/corona-virus/2019-ncov/9325-manual-200121.html>)」を参考に検体採取を行う（図1）。

患者（確定例）の入院適応については、感染症法上の入院の措置には該当せず、当面、医学的適応（医学的な加療の必要性）に従い、医療保険において加療を行う。

入院適応がないと判断された患者（確定例）については、自宅において十分な感染対策が実施できることを担保した上で、自宅安静とする。自宅において十分な感染対策が実施できない場合は、別途保健所との相談となる。入院適応がないと判断された患者（確定例）については、症状増悪時の対応（保健所に連絡した上での医療機関の再診）について、患者（確定例）本人と、必要時家族にも、十分に説明を行った上で、保健所が経過を観察する。

（「新型コロナウイルスによる感染症患者の退院及び退院後の経過観察に関する方針」（<https://www.niid.go.jp/niid/ja/diseases/ka/corona-virus/2019-ncov/2484-idsc/9314-ncov-200117-2.html>））。



\* 2019-nCoVの検体採取については別途「2019-nCoV感染を疑う患者の検体採取・輸送マニュアル」参考

\*\*医学的な判断により入院を判断

\*\*\*肺炎と診断された場合には中等症以上とし、疑似症サーベイランスを運用について保健所へ相談する。

図 1. 新型コロナウイルス感染症の疑い例における検査・対応

6. 新型コロナウイルス感染症の患者（確定例）および新型コロナウイルス関連肺炎疑い患者との接触者への対応

新型コロナウイルス感染症の患者（確定例）または新型コロナウイルス関連肺炎を疑う患者との接触者は「新型コロナウイルス感染症患者に対する積極的疫学調査実施要領 <https://www.niid.go.jp/niid/ja/diseases/ka/corona-virus/2019-ncov/2484-idsc/9323-ncov-200121-1.html>」にもとづき検査を実施する。その場合の検査や対応の流れを図 2 に示す。「新型コロナウイルス感染症患者に対する積極的疫学調査実施要領」における検査対象者（以下、検査対象者）を診察する場合の感染対策は、上記 4. に準ずる。

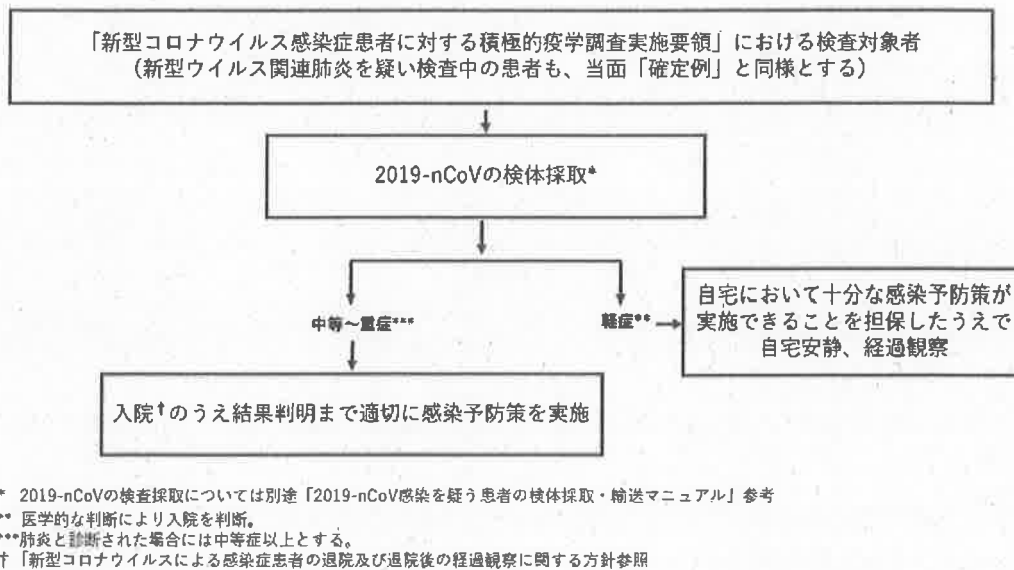


図 2. 検査対象者における検査・対応

参考：

1. 中華人民共和国湖北省武漢市における原因不明肺炎の発生について. 厚生労働省 健康局 結核感染症課.
2. 新型コロナウイルスに関連した肺炎の患者の発生について. 厚生労働省 健康局 結核感染症課.
3. 原因不明の肺炎－中国. 厚生労働省検疫所 FORTH.
4. 新型冠状ウイルス感染的肺炎疫情知识问答. 武汉市卫生健康委员会. (<http://wjw.wuhan.gov.cn/front/web/showDetail/2020011509040>)
5. Coronavirus. World Health Organization. (<https://www.who.int/health-topics/coronavirus>)

資料 2

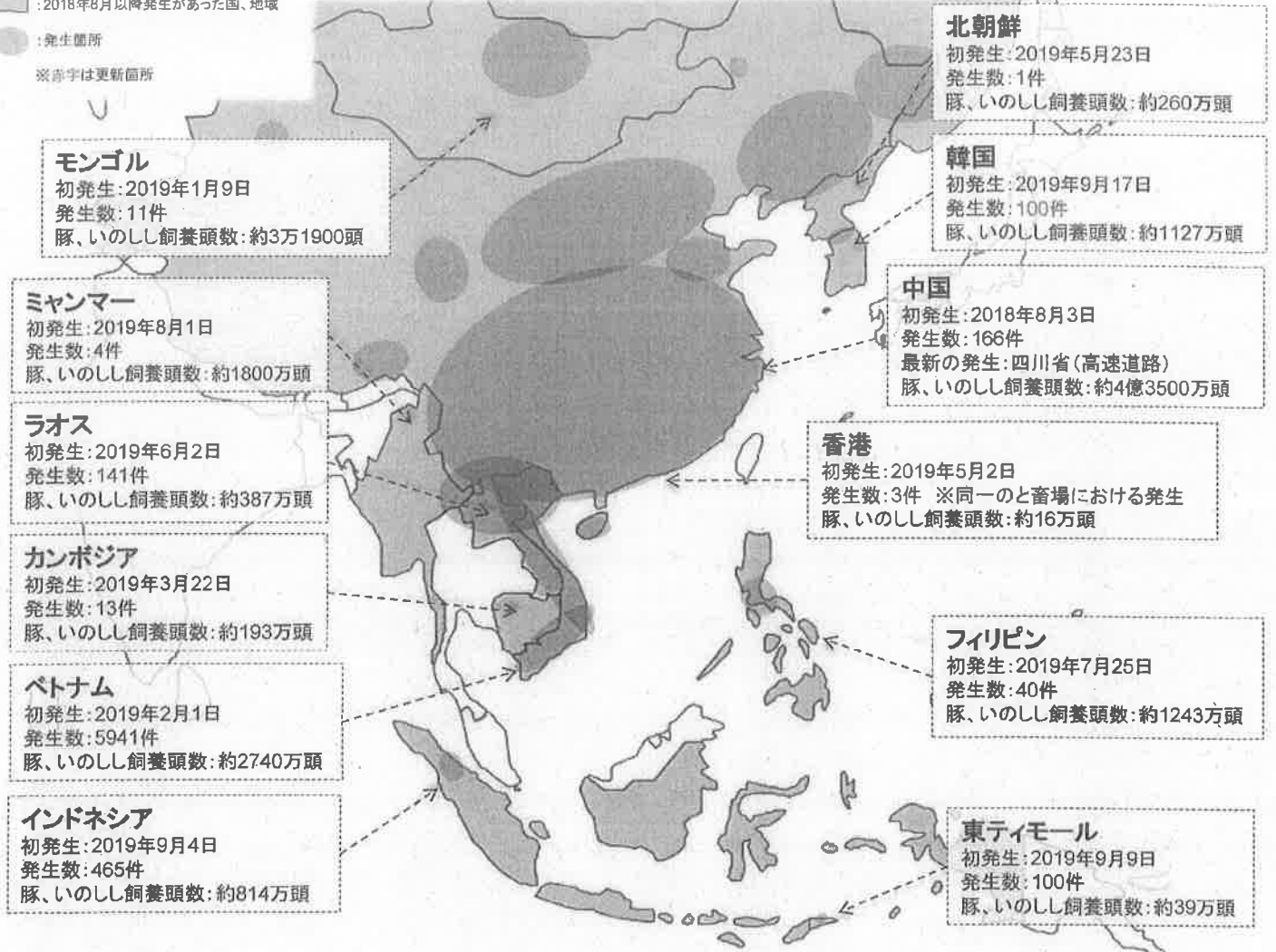
# 畜産振興課

# アジアにおけるASFの発生状況

■ : 2018年8月以降発生があった国、地域

● : 発生箇所

※赤字は更新箇所



**北朝鮮**  
初発生: 2019年5月23日  
発生数: 1件  
豚、いのしし飼養頭数: 約260万頭

**韓国**  
初発生: 2019年9月17日  
発生数: 100件  
豚、いのしし飼養頭数: 約1127万頭

**中国**  
初発生: 2018年8月3日  
発生数: 166件  
最新の発生: 四川省(高速道路)  
豚、いのしし飼養頭数: 約4億3500万頭

**香港**  
初発生: 2019年5月2日  
発生数: 3件 ※同一のと畜場における発生  
豚、いのしし飼養頭数: 約16万頭

**フィリピン**  
初発生: 2019年7月25日  
発生数: 40件  
豚、いのしし飼養頭数: 約1243万頭

**東ティモール**  
初発生: 2019年9月9日  
発生数: 100件  
豚、いのしし飼養頭数: 約39万頭

**モンゴル**  
初発生: 2019年1月9日  
発生数: 11件  
豚、いのしし飼養頭数: 約3万1900頭

**ミャンマー**  
初発生: 2019年8月1日  
発生数: 4件  
豚、いのしし飼養頭数: 約1800万頭

**ラオス**  
初発生: 2019年6月2日  
発生数: 141件  
豚、いのしし飼養頭数: 約387万頭

**カンボジア**  
初発生: 2019年3月22日  
発生数: 13件  
豚、いのしし飼養頭数: 約193万頭

**ベトナム**  
初発生: 2019年2月1日  
発生数: 5941件  
豚、いのしし飼養頭数: 約2740万頭

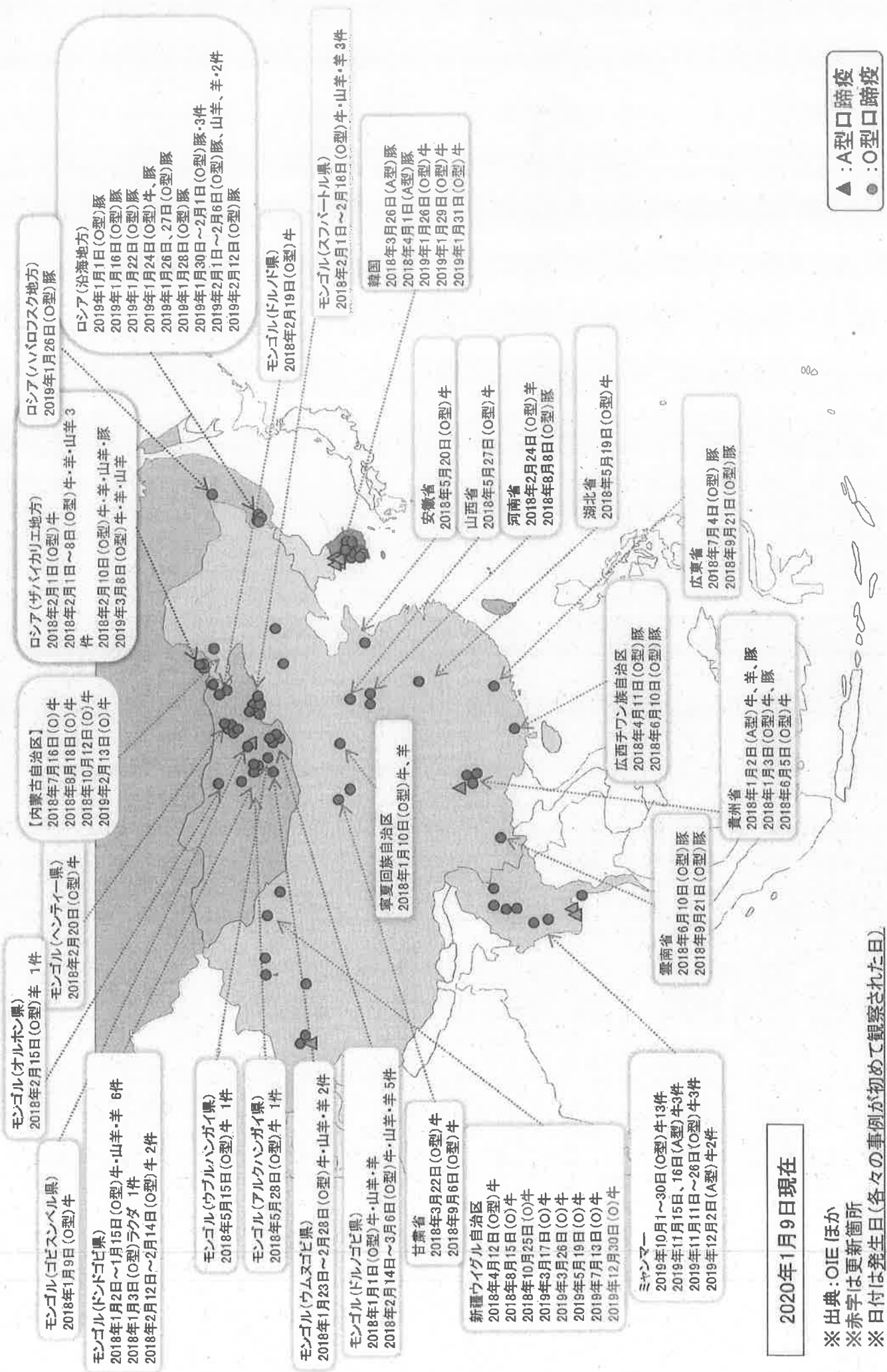
**インドネシア**  
初発生: 2019年9月4日  
発生数: 465件  
豚、いのしし飼養頭数: 約814万頭

※ OIE報告等の情報を元に作成  
発生日: OIE報告による発生が確認された日  
飼養頭数: FAO統計(2017)による  
※2019年8月23日より、中国における疫区解除地点を通常の発生地点と同様の標記としました。  
また、発生件数をOIEへの報告件数に統一しました。

計(中国)	166件(148農場/村、7施設、9車両、野生いのしし2か所)(22省、5自治区、4直轄市)
(ベトナム)	5941件(5941農場/村)(58省、5直轄市)
(モンゴル)	11件(11農場/村)(6県)
(カンボジア)	13件(13農場/村)(5州)
(香港)	3件(施設)※同一のと畜場における発生
(北朝鮮)	1件(1農場/村)
(ラオス)	141件(137農場/村、2施設、野生いのしし2か所)(1都、14県)
(ミャンマー)	4件(4農場/村)(1州)
(フィリピン)	40件(40村)(1都、4州)
(韓国)	100件(14農場、野生いのしし86か所)(2道、1広域市)
(東ティモール)	100件(100農場)(1県)
(インドネシア)	465件(裏庭農場)(1州)

2020年1月19日現在

# アジアにおける口蹄疫の発生状況 (2018年1月以降の発生)



2020年1月9日現在

※ 出典: OIE ほか  
 ※ 赤字は更新箇所  
 ※ 日付は発生日(各々の事例が初めて観察された日)  
 ※ ロシアは東アジアの近接地域に限る



# 衛生家畜報

令和元年12月17日 発行  
徳島家畜保健衛生所  
〒770-0045 徳島市南庄町5丁目94

TEL 088-631-8950 FAX 088-631-8938

阿南支所 〒774-0013 阿南市日開野町谷田483-3

TEL 0884-22-0304 FAX 0884-22-2225

## 年末年始及び春節期間中における 防疫対策強化をお願いします！

これから年末年始や春節(2020年1月24日~30日)を迎え、人、物の往来が慌ただしくなります。より一層、衛生対策の強化と徹底に努めて下さい。

### <畜産関係者の方が外国に行かれる場合>

中国を含むアジアの国々を訪問した際には、家畜を飼育している農場などへの立ち入りは避け、肉製品は持ち帰らないでください。

また、やむを得ず畜産関連施設への立入りや、家畜に接触した場合、病原体が人や物に付着しているおそれがありますので、帰国時に各空港の動物検疫所のカウンターに、必ずお立ち寄りください。

国内への病気侵入の防止のため、皆様方のご協力をお願いします。

### <飼養衛生管理基準の徹底をお願いします！>

自農場に入る際も、靴や持込み物の消毒を徹底しましょう。外部からの人や車をなるべく農場内に入れないようにしましょう。畜産関係車輛や他農場からの持込み物は必ず消毒しましょう。毎日、必ず家畜を観察して、異常をみとめた時には

すぐに家畜保健衛生所まで連絡してください。

### <連絡先>

徳島家畜保健衛生所：088-631-8950

阿南支所：0884-22-0304

家畜保健衛生所は、休日・夜間も24時間対応しています。

# 入境禁止!!

## IMPORT PROHIBITION!!



日本の法律により、動物検疫所の許可なく、海外から、肉、ハム、ソーセージ、ベーコン、その他の肉製品を持ち込むことはできません。なお、許可なく持ち込んだ場合は、処罰されます。

根據日本的法律、沒有動物検疫所的許可、不得將肉、火腿、香腸、臘肉、其他的肉品帶入日本。在沒有許可而將上類物品帶入日本時，持有者將受到處罰。

일본의 법률에 의하여 동물검역소의 허가없이 고기, 햄, 소시지, 베이컨, 기타 고기 제품을 일본으로 가지고 들어올 수 없습니다. 만일 허가없이 가져온 경우에는 처벌됩니다.

It is prohibited by Japanese law to bring meat, sausages, bacon or any other meat products into Japan without permission from Animal Quarantine Service.

Those who bring those products into Japan without permission will be prosecuted.

詳細については動物検疫所のホームページを御確認ください。

<http://www.maff.go.jp/aqs>

徳島県